

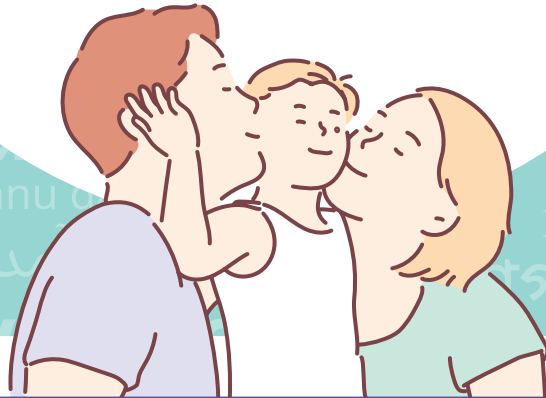
엄마 아빠와 함께 배우는 이중언어교재 전자책 이용 안내



중앙다문화교육센터
이중언어교재



미래에셋박현주재단
이중언어교재



1 교재 안내

I 이중언어교재 안내

<엄마 아빠와 함께 배우는 이중언어교재>는 다문화가정 자녀들이 부모와 함께 엄마, 아빠 나라의 모국어와 문화를 자연스럽게 익히고, 다문화학생의 강점을 지속 개발하는데 도움을 주고자 개발되었습니다.



학부모

"아이와 소통하고 공감대를
형성하기가 쉽지 않아요."



선생님

"이중언어교육 수업에
활용할 교재가 많지 않아요."



학생

"엄마, 아빠 나라말과 문화가
궁금하지만, 공부하기 어려워요."

활용 Tip

- 본 교재는 자녀들이 어머니나 아버지와 함께 엄마, 아빠 나라의 언어와 문화를 재미있고 쉽게 배울 수 있게 구성하였습니다.
- 부모 나라의 문화와 생활풍습을 소개하여 자녀의 호기심을 자극하고, 엄마, 아빠 나라의 언어와 문화를 함께 배울 수 있도록 지도해주세요.
- 이중언어 학습으로 부모와 자녀 간의 정서적 유대감과 언어·문화적 공감대를 형성하고 강화해주세요.

활용 Tip

- 본 교재는 학교에서 효과적인 언어학습이 가능하게 구성되어 있습니다.
- 학생의 언어능력 수준에 따른 단계별 학습지도를 해주세요.
- 단원별 주제를 바탕으로 일상생활에서 쉽게 쓰이는 대화 표현을 활용하여 상호작용해주세요.
- 단어 확장, 글자 쓰기, 친구와 대화하기 등의 다양한 활동을 통해 자연스럽게 의사소통 능력을 키워주세요.

활용 Tip

- 본 교재는 어렵게만 느껴졌던 부모 나라의 언어를 쉽고 재미있게 배울 수 있습니다.
- 본인의 언어능력수준에 맞는 단계를 선택하여 학습하세요.
- 엄마, 아빠 나라의 명절, 전통놀이, 전래 동화 이야기 등 다양한 문화적 요소가 가미된 응용활동을 활용하여 학습하세요.
- 엄마, 아빠 나라의 언어와 문화를 배워 본인의 정체성 확립과 글로벌 인재로의 성장 잠재성을 확인하세요.

교재 구성 및 학습방법

언어별 초급(1·2권)과 중급(1·2권) 단계로 구성된 본 교재는 아동들이 일상생활에서 많이 접하게 될 상황을 주제로 선별하였으며, 초급과 중급 단계별 1권과 2권이 각각 8과로 하여 총 16개 과로 이루어져 있습니다.

< 이중언어교재 구성 >

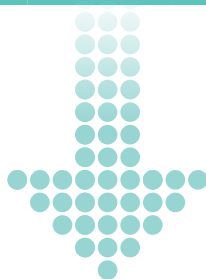
엄마 아빠와 함께 배우는 이중언어교재 	러시아어	초급 1·2권 / 중급 1·2권	각 권별 8과 구성
	캄보디아어	초급 1·2권 / 중급 1·2권	
	태국어	초급 1·2권 / 중급 1·2권	
	몽골어	초급 1·2권 / 중급 1·2권	
	인도네시아어	초급 1·2권 / 중급 1·2권	
	중국어	초급 1·2권 / 중급 1·2권	
	베트남어	초급 1·2권 / 중급 1·2권	
	일본어	초급 1·2권 / 중급 1·2권	
	필리핀어	초급 1·2권 / 중급 1·2권	

한 주에 두 시간씩 2회로 구성된 학습 단위를 기준으로 2주에 한 과를 공부할 수 있도록 하며, 각 과는 첫 주에 기본표현과 문법을 배우고, 둘째 주에는 배운 내용을 실습하도록 합니다. 1학기 16주 동안 1권 8개 과를 2학기 16주 동안 2권의 8개 과를 공부하여 본 교재의 초급 또는 중급 과정을 마칠 수 있습니다.

	1과	2과	3과	4과	5과	6과	7과	8과
1학기 (1권)	1·2주	3·4주	5·6주	7·8주	9·10주	11·12주	13·14주	15·16주
	1주 당 2시간씩 2회 / 2주 한 과 학습 [1주차] 기본표현 및 문법, [2주차] 학습내용 실습							



	9과	10과	11과	12과	13과	14과	15과	16과
2학기 (2권)	1·2주	3·4주	5·6주	7·8주	9·10주	11·12주	13·14주	15·16주
	1주 2시간씩 2회 / 2주 한 과 학습 1과 당 [1주차] 기본표현 및 문법, [2주차] 학습내용 실습							



이중언어교재 초급(또는 중급) 과정 완료

2

전자책 안내 및 이용방법

이중언어교재 전자책



<엄마 아빠와 함께 배우는 이중언어교재> 전자책은 이중언어 교육의 학습효과를 제고하기 위해 종이책으로 개발되어있는 교재(9개 언어, 총 36종)를 디지털 교재로 제작하였으며, 사이버학습이 가능한 뷰어(Web/App)를 통해 원어민 음성 듣기, 상호작용 활동, 학습이력 관리 등 다양한 학습기능을 지원합니다.

이중언어교재 전자책 이용방법

<엄마 아빠와 함께 배우는 이중언어교재> 전자책은 아래의 홈페이지를 통해 확인할 수 있으며, 모바일 기기로도 언제 어디서든 쉽게 이용할 수 있습니다.

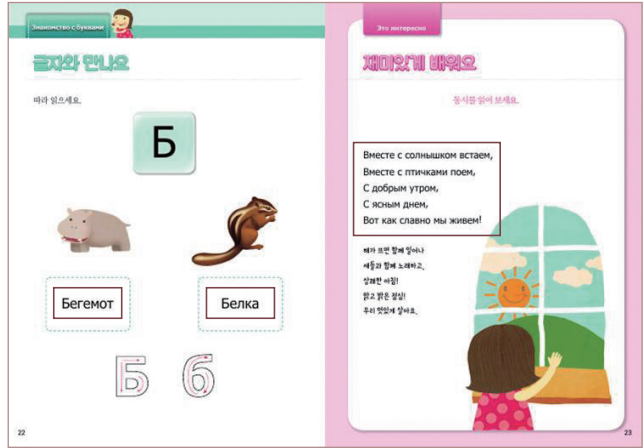
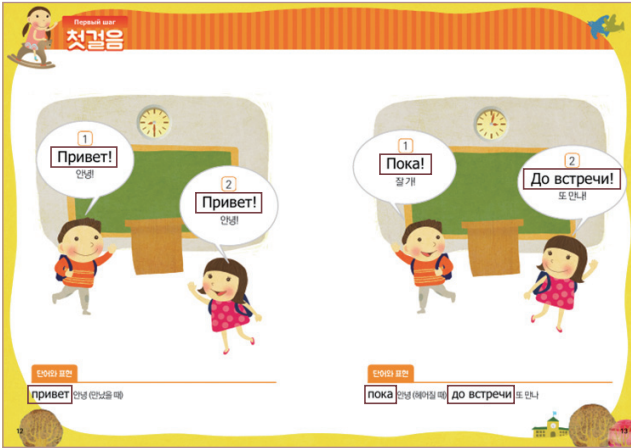
언어	러시아어, 캄보디아어, 태국어, 몽골어, 인도네시아어	중국어, 베트남어, 일본어, 필리핀어
전자책 기획·개발	교육부 / 국가평생교육진흥원 중앙다문화교육센터	미래에셋박현주재단 / 한국외국어대학교 지식출판콘텐츠원
홈페이지 이용 시	중앙다문화교육센터(www.edu4mc.or.kr) ⇒ [이중언어교재] 메뉴	미래에셋박현주재단(foundation.miraeasset.com) ⇒ [사회복지] ⇒ [엄마 아빠 나라말 학습교재] 메뉴
모바일 이용 시	플레이(앱) 스토어 ⇒ <중앙다문화교육센터 이중언어교재> 검색 및 다운로드	플레이(앱) 스토어 ⇒ <이중언어교재> 검색 및 다운로드

3

전자책 주요기능 안내

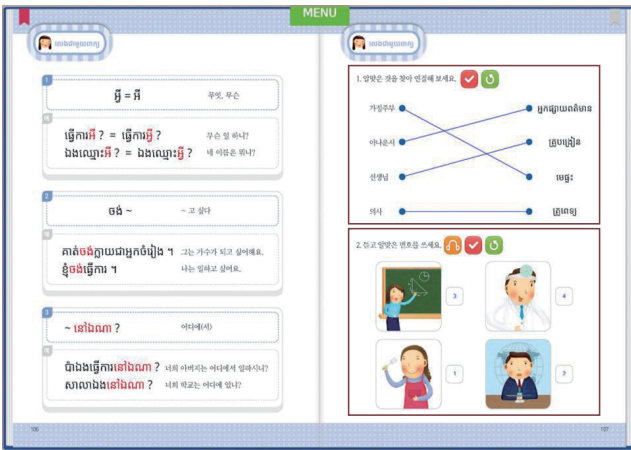
원어민 음성 듣기

교재 내의 단어 또는 문장 클릭(탭) 시 원어민 발음의 음성을 들을 수 있습니다.



다양한 형태의 문제 풀기

학습에 대한 흥미와 몰입도 향상을 위해 드래그&드롭, 선긋기, 정답 체크하기 등 다양한 형태의 문제 풀기 기능을 제공합니다.



학습 뷰어

학습 뷰어 상단의 'MENU'와 우측 하단의 'QUICK MENU'를 통해 학습에 필요한 다양한 기능을 제공합니다.



MENU	① 목차	교재 목차가 좌측에 나타나며, 목차 클릭 시 해당 과로 이동
	② 내목록	자료링크 페이지 및 북마크 표시 확인
	③ 한쪽 보기	한 페이지 씩 보기
	④ 확대	양쪽 보기
	⑤ 진도관리	마지막 학습 페이지 저장, 해당 페이지로 이동하기 가능
	⑥ 섬네일	교재 전체의 각 페이지 이미지 확인 및 이동가능
QUICK MENU	⑦ 그리기	그림판 생성, 마우스(pc), 손가락(모바일)으로 글자쓰기 및 그림그리기, 스티커 기능 제공
	⑧ 본문검색	교재 본문 텍스트 검색
	⑨ 자료링크	특정 페이지에 웹 사이트 링크 등록
	⑩ 활동 도우미	수업 보조를 위한 기능제공(스톱워치, 타이머, 활동시킴이, 주목)
	⑪ 텍스트 선택	교재 화면에서 텍스트를 선택하여 웹사이트에서 검색
	⑫ 도움말	아이콘 기능 설명

4

기타 안내

러시아어·캄보디아어·태국어·몽골어·인도네시아어

전자책 PDF 파일 제공 안내

[다문화교육포털(edu4mc.or.kr) ⇨ <교육자료> 메뉴]에서 다운로드

관련문의

국가평생교육진흥원 중앙다문화교육센터

TEL 02-3780-9785 / E-mail dmh@nile.or.kr

중국어·베트남어·필리핀어·일본어

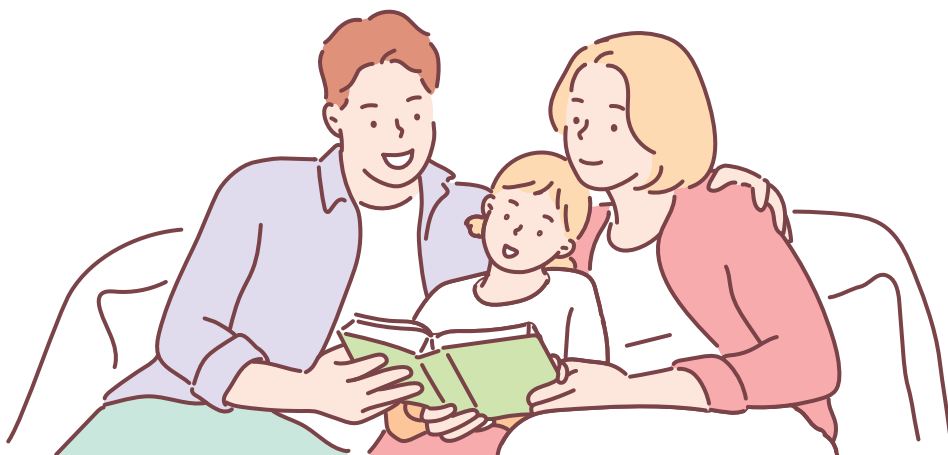
전자책 PDF 파일 제공 안내

미래에셋박현주재단 이메일(jisan.jeon@miraeasset.com)로
필요사항을 기재하여 요청

관련문의

미래에셋박현주재단

TEL 02-3774-7462 / E-mail jisan.jeon@miraeasset.com



교육부



국가평생교육진흥원



중앙다문화교육센터

04520 서울특별시 중구 청계천로 14, 국가평생교육진흥원 중앙다문화교육센터

TEL 02-3780-9785 / Homepage www.edu4mc.or.kr